



VOOR DE OCHTEND

(Ludlow Fair)

Tragi-komedie in één bedrijf

door

LANFORD WILSON

vertaling

Ruud Verhagen

Anette Broers

Petra Peelen

TONEELUITGEVERIJ VINK B.V.

(Grimas Theatergrime verkoop)

Tel: 072 - 5 11 24 07

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Website: www.toneeluitgeverijvink.nl

VOORWAARDEN

Alle amateurverenigingen die het stuk: **VOOR DE OCHTEND - LUDLOW FAIR** gaan opvoeren, dienen in alle programmaboekjes, posters, advertenties en eventuele andere publicaties de volledige naam van de oorspronkelijke auteur: **LANFORD WILSON** te vermelden.

De naam van de auteur moet verschijnen op een aparte regel, waar geen andere naam wordt genoemd.

Direct daarop volgend de titel van het stuk.

De naam van de auteur mag niet minder groot zijn dan 50% van de lettergrootte van de titel.

U dient tevens te vermelden dat u deze opvoering mag geven met speciale toestemming van het I.B.V.A. Holland bv te Alkmaar.

Copyright: © Anco Entertainment bv - Toneeluitgeverij Vink bv

Internet: www.toneeluitgeverijvink.nl

E-mail: info@toneeluitgeverijvink.nl

Niets uit deze uitgave mag verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, verfilming, video opname, internet vertoning (youtube e.d.) of op welke andere wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Het is niet toegestaan de tekst te wijzigen en/of te bewerken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van I.B.V.A. HOLLAND bv te Alkmaar, welk bureau in deze namens de Uitgever optreedt.

Vergunning tot opvoering van dit toneelwerk moet worden aangevraagd bij het Auteursrechtenbureau **I.B.V.A. HOLLAND bv**

Postbus 363

1800 AJ Alkmaar

Telefoon 072 - 5112135

Website: www.ibva.nl

Email: info@ibva.nl

ING bank: 81356 – IBAN: NL08INGB0000081356 BIC: INGBNL2A

Geen enkele andere instantie dan het IBVA heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.

Auteursrechten betekenen het honorarium (loon!) voor de auteur van wiens werk door u gebruik wordt gemaakt!

Auteursrechten moeten betaald worden voor elke voorstelling, dus ook voor try-outs, voorstellingen in/voor zorginstellingen, scholen e.d.

Vergunning tot opvoering:

1. Aankoop van minimaal **2** tekstboekjes bij de uitgever.
2. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart (tevens bewijs van aankoop), met uw gegevens, naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
3. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Vergunning tot HER-opvoering(en):

1. U vult het aanvraagformulier in op www.ibva.nl of u zendt de aanvraagkaart met uw gegevens naar I.B.V.A. Holland. Uw aanvraag dient tenminste **drie weken voor de eerste opvoering** in bezit te zijn van I.B.V.A. Holland.
2. U krijgt daarop de nota toegestuurd. Na betaling wordt u de vereiste vergunning toegestuurd.

Opvoeringen zonder vergunning zijn niet toegestaan en strafbaar op grond van de Auteurswet 1912. Zij worden gerechtelijk vervolgd, terwijl de geldende rechten met 100% worden verhoogd. Het tarief wordt met 20% verhoogd voor opvoeringen waarvoor geen toestemming werd aangevraagd binnen drie weken voorafgaand aan de voorstelling.

Het is verboden gebruik te maken van gekregen, geleende, gehuurde of van anderen dan de uitgever gekochte tekstboekjes.

**Rechten BELGIË: Toneelfonds JANSSENS, afd. Auteursrechten,
Te Boelaerlei 107 - 2140 Bght ANTWERPEN Telefoon (03)3.66.44.00.
Geen enkele andere instantie heeft de bevoegdheid genoemde rechten van u te claimen, of te innen.**

PERSONEN:

ADELE - een aantrekkelijke jonge vrouw van midden twintig.

DESIREE - rondborstig, aan de zware kant, niet onaantrekkelijk maar geen oogverblindende schoonheid, ook midden twintig, een toffe meid.

DECOR:

De slaapkamer van hun appartement. Twee eenpersoonsbedden, twee spiegels, een telefoon op een kastje tussen de twee bedden.

Adele draagt een pyjama met een ochtendjas en loopt alleen door de kamer, ze is rusteloos, kijkt overal en nergens naar, uiteindelijk in zichzelf.

ADELE: Oh god, ik denk dat je je verstand verliest. Ik geloof dat je stapel mesjoche wordt en er is niemand in deze liefdevolle wereld die je daarvan de schuld kunt geven, behalve jezelf en misschien Mike, maar toch... Raak je je verstand kwijt? Hmm? Even kijken. *(knijpt zichzelf langdurig en bekijkt het effect)* Au! *(schreeuwt naar badkamer)* Desiree? Hoe lang ben je nog bezig?

DESIREE: *(stem uit badkamer)* Wat?

ADELE: Ik zei, ben je bijna klaar?

DESIREE: *(stem uit badkamer)* Nog even.

ADELE: Dat zei je een uur geleden ook al. *(wrijft over haar arm)* Stom om dat te doen. Op die manier test je gekte sowieso niet. Dat is voor slaapwandelen of zoiets. Hoe weet je nou eigenlijk of je verstandelijke vermogens zich terugtrekken? Je gaat naar een therapeut, wat doet ie? Je gaat op de divan liggen, wat doet ie? Ha, nee, een respectabele therapeut. Wat doet ie? Je ligt... een snelle woordassociatie. Goed, ik zeg een woord en jij reageert met het eerste woord dat in je opkomt. Woord. Woord! Hond. Oh Jezus Christus. *(mompelt)* Hond. Kat! Goed, dat is het - kat. Ga zo door. Kat. Rat. Muis. Huis. Rat. Hond. Kat. Muis. Luis. Vleermuis. Bed. Vet. Luis. Vette luis. Jezus! Rat. Kat. Muis. Luis. Vleermuis. Huis. Je hebt geen therapeut nodig maar de ongedier-tebestrijdingsdienst. Mike! *(pakt woordenboek op schoot)* Waarom niet? Nu het eerste woord dat in je hoofd opkomt. Drollenvanger! Oké, ik speel je stomme spelletje wel mee. Vakantie. Die zit. *(kijkt weer in woordenboek, nu beter)* Phe-na-kis-to-scope. *(leest)* Een instrument in principe en in gebruik gelijkend op de Zoethrope. Een deel bestaat uit een schijf waarop figuren rond het midden zijn geplaatst, met radiale spleten - radiale spleten? Radiale spleten waardoor de figuren gezien worden met behulp van een spiegel. *(woordenboek dicht)* Wat moet je met dat ding? Phe-na-kis-to-scope. Uitstekend. Phenakistoscope. Ah... een Zoethrope, natuurlijk. *(woordenboek open, nagellak erin)* Ah, oh, ah, een boom. Een boom. Dat kan onmogelijk iets betekenen. *(loopt verder weg en bekijkt het van afstand)* Ah, ah. Jouw probleem is dat je geen fantasie hebt, Adele. Je bent helemaal niet gek. Je bent strontsaai. Dat is beter. Een struisvogel. Etend. Een struisvogel hè? Dat is vagelijk fallisch, weet u? Nou ja, vagelijk dan. *(boek dicht, wrijft weer over arm)* Als jij niet afleert jezelf te knijpen... Desiree! Ben je nog van plan uit die badkamer te komen?

DESIREE: *(stem uit badkamer)* Wat? Ja, nog even. Jezus.

ADELE: Dat zei je een uur geleden ook al. Er is niets met je aan de hand, behalve dat je de neiging hebt in jezelf te praten, gedwongen wordt in jezelf te praten. Nou dokter, het zit zo. Mike bleek een rat te zijn. Maar ik denk dat ik dat al wist voordat het bleek. Ik zat gewoon thuis en ik zei tegen mezelf, Adele, je bent hard toe aan een nieuwe phenakistoscope. Die je nu hebt is echt niets meer. Alle radiale spleten zijn dichtgeslibd. En als je radiale spleten dicht- zitten, is alle hoop verloren. Voor een phenakistoscope. Of wat dan ook. Oh gut, oh gut, oh gut, Mike, Mike, Mike. Waar ben je nu? *(ziet woordenboek)* Wat heb je gedaan? Ben je gek of zo? Er is niets mis met je. *(bekijkt zichzelf in de spiegel)* 1.75 m.... 1.90 m. eigenlijk. Prachtig blond haar. Mooi haar. Teer huidje. Prachtige heupen. Goede borsten. Mooie benen. Mooi? Nee, fantastische benen. Kleine oren, goede handen, beetje bleh ogen, maar je kan ook niet alles hebben. Je kunt niet alles hebben. Je bent waarschijnlijk een luis. Maar wanneer jij een waarschijnlijke luis bent, is Mike zonder twijfel een eersteklas rasluis, en het is beter zo'n eersteklas rasluis niet in je haar te hebben. *(steekt sigaret op)* 1843 gulden en 60 cent. En een aantal cheques, een stuk of 20. En ongeveer 20 maal valsheid in geschriften en zo'n 4 auto's en 1843 gulden en 60 cent.

DESIREE: Ik ben klaar, wat ben je aan het doen?

ADELE: *(reageert niet, nog in spiegel)* Kind je bent een puinhoop. *(pauze. Desiree komt binnen, in een nachtjapon met een ochtendjas, kijkt niet naar Adele, is verkouden, doos Kleenex en kruiswoordpuzzel)* Maar ja, wat kun je verwachten met een overjarige phenakistoscope.

DESIREE: Ga jij nog badderen of hoe zit het?

ADELE: Badderen? Sinds wanneer zeg jij badderen? Badderen, kapperen, doucheren. Ik weet niet wat er met jou aan de hand is.

DESIREE: Ik ben verkouden. *(gaat op bed zitten met kunstnagels en pindarotsjes)*

ADELE: 1843 gulden...

DESIREE: ...en 60 cent.

ADELE: Ik wou dat ik wist of ik de juiste beslissing heb genomen.

DESIREE: Kijk. Een gozer berooft een winkel. Jij geeft hem aan. Neem je de juiste beslissing?


ADELE: Ken ik die gozer of niet?

DESIREE: Welke gozer?

Als u het hele stuk wilt lezen dan kunt u via www.toneeluitgeverijvink.nl de tekst bestellen en toevoegen aan uw zichtzending.

Voor advies of vragen helpen wij u graag.

 info@toneeluitgeverijvink.nl

 072 5112407



“Samenspelen” is ons motto